Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

由五月份開始延長營業時間
由上午七時至晚上八時。

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅

早餐粥粉麵飯
午餐
各界美小菜
精惠顧
無任歡迎

劉伯納（天均）律師 啓事

本律師通曉英語、粵語及國語由一九八七年四月七日起，駐守香港，主持加拿大VICK, McPHEE律師樓香港分行，辦理移民，入籍，商業及地產方面等加拿大法律，謹此通告。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街1－3號
中建大廈1412室
電話：5·224049
電訊：82579

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

駐港合夥人：劉伯納（天均）律師
(Bernard Liu)

明和公司 MING WO COOKWARE
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

中西招牌
專寫中西招牌公司
木板・廣告牌・廣告等等
2556·7264

會計部記管理
本公司精通各類管理，財物諸業會計，大小生意結算，收費低廉，電話：681-8685
粵語。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認眞
新 請嚐試
新出品 炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕
與衆不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆藕花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278·2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8
頂好出品・出品頂好
歡迎批發訂購

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E.HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具
修理：冷暖氣機 製雪機 凍房 日夜服務
買賣：爐頭 炸油爐 凍櫃 士多爐 切肉刀 製雪機
TEL: 255－8338

HOY INDUSTRIES INC. 許志鋁窗公司 432—7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新膠質外牆
換屋頂水潤
靚露台上蓋
專造鋁窗紗

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

○本旅行社代理加航・日航・國泰航・美國西北・聯合・及環球各大航空公司機票。飛航世界各地・快捷妥當。
○無論旅遊・探親・商業往還或私人渡假・本社悉心為客安排・經驗豐富・忠誠服務。
○國內國外頭等豪華機票・經濟機票及特平機票・應有盡有・歡迎隨時親臨或用電話定位。
○代訂中國大陸・東南亞及歐洲旅遊觀光團。
○備有香港台灣觀光團・加幣$1299・溫哥華香港直航機票・包三晚酒店・收加幣$1150。

美華旅店 MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

全部新裝修
日租月租
任從尊便
者英或補助
特別優待
僑胞惠顧
無任歡迎

實平冷氣修理
實平修理
雪櫃、凍櫃、冷氣機、電器、爐頭、乾洗衣機、水喉。
免費估價 收費實平
253·3298 呼機645·4309

李華電器修理
電話：876 0278
雪櫃冰箱
洗衣機
乾衣機
電爐電器
政府牌照
上門服務
收費低廉

加華建築裝修
各式鐵網圍墻
砌石芭
砌磚籬
水泥路面
油漆木工
園藝工程
電話：255－6889 254-3409

HELLO 明賢裝修工程
承建裝修
做木泥水
內外油色
各項大小工程
快捷妥當
254·8063 明洽
255·3917 賢洽

煒華電器
政府牌照
商業住宅
電器工程
防盜警鐘
通話設備
防火警鐘
各種電器
安裝修理
免費估價
253-8082 周生

專安水潤
價錢最平・保養廿年・上門製造
鋁質水潤・想要幾長・製造幾長
全無接口・担保不漏・一日完工
電：271·1393 永恒建築

宏利屋頂建築公司
專門：屋頂翻新
屋頂補漏
水潤護理
水喉修理
浴室瓷磚
露台維修
外牆膠板
大小工程
均有保證
免費估價
電話：251·2895

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接商土
業木工大
裝修住宅小
工程
新屋改裝
園藝工程
房間計劃
工作圖
價錢公道

時代冷氣雪櫃工程
R.S.C. INSTALLATIONS LTD.
雪櫃・冷氣・電器
按裝・修理・零售
24小時服務
電話：254-7325
#304-877- E.HASTINGS

屋頂工程
有成屋頂工程公司
專門：屋頂翻新
屋頂補漏
水潤護理
露台維修
大小工程
政府牌照
免費估價
電話：255·3512

美化建築裝修有限公司
MAYFAIR CONTRACTING LTD.
溫彼得 434－7363
李敬方 327－6922
傳呼機 645－9966
商業住宅
建築裝修
大小工程
一律歡迎

快捷房屋修理公司
Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價
防盜窗花鐘
防盜警鎖
改換門窗
內外油漆
修理水喉
新裝修
新台翻建
公司：681·5704
傳呼機：645·3650

專通渠道 日夜服務
專門：商業住宅
電動通渠
水管阻塞
漏水救急
水管更換
電爐修理
電器安裝
工具
電話：254·1176
或434·2082余先生

威文建築設計裝修
專門：內外房屋翻新
車房露台
瓷磚鋪砌
承建新屋
舊窗換新
廚房廁所
土庫間格
內外油漆
免費估價
電話：321·8460

JACK's DRAIN SERVICE
專通渠道及裝新
商業住宅 室內外排水管 漏水急救
免費估價 廚廁阻塞 水喉維修
(24小時服務)
電話号碼：437-5038
呼叫機：667-7581
收 VISA MASTER CARD
賈煥信

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見・現將212 E.17TH AVE.門市部關閉・在這期間一切水喉・熱水爐・浴缸・廁所・和其它的存貨大平賣・由30%至50%OFF 或試還價・無任歡迎・
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE.・僑胞光顧・無任歡迎
本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣・暖爐浴室・通渠廁所等一切工程・
電話：879·2122
(24小時服務) 879·5301

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
・大小凍房 ・制雪機
・冰櫃凍櫃 ・冷氣機
・雪櫃爐頭 ・暖氣機
・乾洗衣機 ・熱水箱
・洗碗碟機 ・各種電器

盛昌水喉
星期一至六
公司：872·2468
325·8640
傳呼機：680·7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司 政府註册
免費估價
內外油漆
廚櫃
水喉台
露土庫
改建間
商業住宅
電車酒吧
電器
土庫房
改建翻
商店新
請電：255·9837余洽

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 雙層玻璃窗
房屋改建 立庫間格
屋頂瓦仔 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255·6962

KIT WONG 建築
五時后：
873·9361
翻新 土庫 水喉 砌磚 鋁鐵 各式圍墻
新改 庫裝 坭路 磚砌 網籬 芭石
建修 面石 桿牆

榮昌裝修公司
政府牌照
油漆
車房
土庫
廚櫃
水喉
電器
商業住宅
瓦仔
水坭
電話：874·8043（24小時服務）
680·5927（傳呼機）

孖寶電器冷器
政府註册 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機
專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐
電話：321·4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254·2764

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
○ 商業住宅電器工程
○ 加改電錶電箱電綫
○ 栢文消防警報系統
○ 緊急照明設備安裝
○ 大小安裝修理工程
○ 商業餐館栢文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）325-9541

精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

基信建築裝修
免費估價
電話：434－0869
價格相宜
大小裝修
內外油漆
水電工程
土庫房屋
翻新

栢楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONTRACTING
電話：439·1808 438·6828
磚石路水泥面
蘿芭漆頂櫃
油漆電爐
屋水廚房
廚房庫
車庫
土庫
栢文
商業住宅
擴建
改建
館
電話：876-4594 or 872-5877

濠建築工程公司
政府牌照
商業
瓦仔
房屋
陽台
內外
水電
廚房
大小工程
免費估價
瓷磚鋪砌

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS.) 438-1237

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當
土庫間格
室內設計
裝修油漆
承建新屋

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價
大小工程
電動通渠
水電裝修
磚瓦砌築
磚外砌
瓷磚鋪砌
內外油漆
土庫間格
房屋修建
商店裝修